

Повреждено наводнением 23 Сентября 1924 года
Endommagé par l'inondation du 23 Septembre 1924

ЗАПИСКИ

КОЛЛЕГИИ ВОСТОКОВЕДОВ

ПРИ АЗИАТСКОМ МУЗЕЕ

РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

ТОМ I

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ НАУЧНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ (ГЛАВНАУКА)
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО (ГОСИЗДАТ)

ЛЕНИНГРАД
1925

Раругус 1116 В recto и пророческая литература древнего Египта.

Названный Папирус эрмитажного собрания, в некоторых своих частях давно известен науке. В. С. Голенищев издал отрывки этого любопытного памятника уже в 1876 г. в *Aegypt. Zeitschrift* под названием «Le papyrus № 1 de St. Pétersbourg». В 1891 г. В. С. в своем «Inventaire» дает краткий обзор содержания папируса, значившегося теперь уже под № 1116 В recto, согласно той новой нумерации, которая была им проведена для эрмитажного собрания. Через два года он снова возвращается к папирусу и в XV вып. *Recueil de trav.* от 1893 г. он дает перевод последних строк его. Но пробудив интерес научного мира к этому столь важному тексту, он медлит долгое время с изданием всего папируса целиком. Это промедление было вызвано желанием дать точную и безусловную транскрипцию не всегда ясного ператического письма нашего папируса. И надо сказать, что он достиг своего идеала в своем «*Les papyrus hiératiques de l'Ermitage Impériale à St. Pétersbourg, 1913 г.*». В. С. не довольствуется теперь только изданием и транскрипцией одного эрмитажного папируса 1116 В. recto, он издает вместе с ним и еще два параллельных текста к нему, содержащие некоторые фрагменты его, как-то Ливерпульский остракон, остракон собрания Fl. Petrie и деревянная таблетка Каирского музея. Но издав столь образцово разбираемый нами папирус, В. С., к сожалению, не снабдил его переводом, что помешало более широким кругам воспользоваться его трудом и дало возможность Гардинеру быстрым переводом, изданным им уже в 1914 г. в «*The Journal of Egyptian Archeology*» лишить В. С. до известной степени его заслуженных плодов¹. Правда, лишь отчасти, ибо перевод Гардинера, в виду его по-

¹ W. M. Müller в своей статье «Ein ägyptischer Beitrag zur Geschichte Palästinas um 1500 v. Chr.» (*Orient. Literaturzeit.*, 1914, 103) прямо говорит о сотрудничестве (Mitwirkung) Гардинера в деле издания Эрмитажных папирусов.

спешности, несмотря на громадную эрудицию автора, страдает некоторыми недостатками. Поэтому, я считаю необходимым в виду еще малой доступности перевода Гардинера, а также в виду не безусловной его приемлемости, дать мой собственный перевод нашего текста *in extenso*.

Предварительно я только сообщу несколько данных о датировке написания нашего папируса. Согласно палеографическим данным, указывающим на середину XVIII династии, и на основании некоторых наблюдений, сделанных Голенищевым при изучении verso или, вернее, recto папируса¹, можно, пожалуй, еще точнее определить время написания, а именно кратким периодом соправления Тутмоса III и Аменофиса II². Verso-recto было заполнено счетными записями, которые были составлены писцом Хаемуасом. Судя по толкству рукописи на обеих сторонах папируса, выясняется, что писец Хаемуас, составивший эти счета, записал себе и наш текст, живо заинтересовавшись его содержанием. И я полагаю, что содержание его естественно может заинтересовать не только писца страны Кемп, но и современного читателя.

«Это случилось, когда его величество, царь Верхнего и Нижнего Египта Снофру блаженный был прекрасным царем во всей этой стране³. В один из этих дней случилось⁴: Вошла коллегия столицы⁵ к фараону, да живет он, да благоденствует он, да здравствует он, — чтобы спросить о его здравии⁶. Вышли они после того, как они спросили о его здравии⁷ согласно своему ежедневному церемониалу. Сказал его величество посетителю печати, который был рядом с ним: «Поспеши и приведи коллегия столицы, ушедшую

¹ В действительности recto папируса является та его сторона, которая заполнена счетными записями.

² В. С. Голенищев, *у. с.*, 2-3.

³ Ср. это начало нашего текста с тем отрывком пап. Westcar, который посвящен рассказу о чуде, свершившемся при царе Снофру. И тут и там ситуация та же. Это одна из черточек, указывающих на то, что автору Эрмитажного пророчества был известен папирус Westcar.

⁴ В один из этих дней случилось — «w' m nn hrw hr» ср. «w' m nn hrw hr» Pap. Westcar, 9, 21.

⁵ О «Коллегии столицы» «ꜥnb-t nt-ḥnw» см. Spiegelberg, *Studien u. Materialien zum Rechtswesen des Pharaonenreiches*, Hannover 1892, 13 с. Во главе ее стоял визирь и наш рассказ может служить прекрасной иллюстрацией к надписи об обязанностях визиря. *Sethe Urkunden d. 18 Dyn.*, 753.

⁶ «Спросить о здоровье» «nd. hr-t» является одной из обязанностей визиря см. *Sethe u. c. ibidem*.

⁷ Gardiner дает в тексте следующий перевод: «and they went forth again in order that they might perform their duty» и т. д. Это не дает смысла. Лишь в пр. 1 к стр. 102 *у. с.* он приводит колеблюсь перевод, соответствующий моему пониманию данного отрывка. О причине его колебания ср. следующее прим.

отсюда после¹ своего доклада в этот день». Она была приведена тотчас же². Они снова пали ниц перед его величеством, да живет он и т. д. Сказал его величество: «Люди! Смотрите! я велел позвать вас, чтобы дать отыскать вам для меня знающего из ваших сыновей, доблестного из ваших братьев, свершившего доброе дело из ваших друзей³, который мог бы мне рассказать несколько прекрасных слов или избранных речений. Лицо моего величества обратится к слушанию их». Они снова пали ниц пред его величеством, и они сказали пред его величеством: «Есть великий херихеб⁴ богини Баст, о царь, наш владыка! Ноферреху⁵ имя его. Это гражданин (неджес)⁶ могучий длаблю своей. Это писец искусный своим перстам. Он почтен. Имущества у него больше, чем у его сверстников, ибо он владыка приказаний⁷. Да будет дана ему возможность увидеть его величество». Его величество сказал: «Поспешите! Приведите его ко мне!». Он был приведен к нему тотчас же. Он пал ниц перед его величеством. Сказал его величество: «Иди же Ноферреху, друг мой! Ты расскажешь мне несколько прекрасных слов, избранных речений. Лицо моего величества обратится к слушанию их». Херихеб Ноферреху сказал: «О настоящем⁸ или о будущем говорить мне, о, царь, мой владыка». Его величество сказал: «О будущем; ведь сегодня свершается и проходит мимо себя»⁹. Он протянул руку¹⁰ к ящичку с тем, что требует рука для писания¹¹. Он взял себе свиток и письменный прибор. Он

¹ R separativus. Gardiner понял его в качестве r finalis «для того, чтобы» и этим объясняется невозможный перевод процитированный мной в предыдущем примечании.

² Это место испорчено в нашем папирусе. Оно правильно передано в остраконе Петри «*st j jntwf*», если не считать того, что здесь *suf.* 3 л. ж. р. заменен *suf.* 3 л. м. р.

³ «*ḥntš*». Предположение Илли в Sphinx (9., 127) переводить это слово «племянником» нечет, пожалуй, известную долю вероятности: «сыновья, братья, племянники».

⁴ О херихебах см. Erman, Die Märchen des Papyrus Westcar, Berlin, 1890, 21.

⁵ Чтение Gardiner'a.

⁶ О «*ndš*» «гражданин» см. ниже.

⁷ «*nb ḥwj*» «владыка приказаний». «Приказание» очевидно взято из терминологии магии. Любопытна зависимость зажиточности его от силы его заклинания.

⁸ Gardiner переводит «о прошедшем». Грамматически возможно мое и его понимание, ибо «*ḥrg*», в качестве 3 рад. глагола не различает Part. Perf. Act и Part. Imperf. Act. см. Erman Aeg. Gr.³ § 389 и 390. Но при понимании Gardiner'a остается совсем непонятной следующая фраза.

⁹ «*šwt mjn is ḥrg šw j ḥr-f*» «сегодня же совершается, проходи мимо себя». Это очень тонкое наблюдение, доказывающее удивительную мощь философского мышления египтян. Ведь этими словами высказывается в своеобразной формулировке положение современной психологии о несуществовании настоящего, являющегося лишь границей между прошедшим и будущим. Ср. мою статью в Эрмитажном сборнике (вып. III) «Наблюдения над Эрмитажными папирусами».

¹⁰ Из этих слов, очевидно, вытекает, что сам царь записывает. Это нелепо при дворе Снофру, ни при дворе одного из Аменемхетов, а возможно лишь в эпоху упадка царской власти. Ср. ниже датировку нашего папируса.

¹¹ Перевод Gardiner'a «the box holding the writing materials» весьма неточен.

стал записывать то, что говорил херихеб Ноферреху, этот мудрец с Востока, принадлежащий Баст в восходе ея, этот уроженец Илипольского нома¹. Он скорбит над тем, что свершится² в стране. Он говорит об объятиях Востока³, когда придут азиаты⁴ со своими *hrš* — мечами⁵. Они отвратили сердца тех, которые стояли над жатвой⁶. Они похитили упряжный скот с папши. Он сказал: «Представь себе⁷ все это, мое сердце, и ты заплачешь над страпою, из которой ты произошло. Молчанье теперь преступление, слова же благословляются⁸. Смотри, вельможи кинуты на землю в стране, из которой ты произошло. Ты не уставай! Смотри на то, что пред лицом моим. Возстань против того, что пред тобой. Смотри: вельможи еще в совете страны, но все сделанное подобно тому, что никогда не сделано. День начинается ложью. Страна вся гибнет без остатка. Ничто, даже величинною с ноготок⁹, не может завершиться согласно судьбе своей. Несчастлива эта страна. Но не скорбят по ней, не говорят об ней, не плачут над ней¹⁰. Страна, в каком же она состоянии? Солнце скрыто, оно не светит, когда люди смотрят¹¹. Они¹² все стали глухими из-за отсутствия

¹ Очень любопытно это упоминание Илипольского нома. (Дело в том, что Бубастие, уроженцем которого является Ноферреху, не входил в состав Илипольского нома) Это было отчасти вызвано желанием создать третий эпитетон, варьирующий происхождение с востока Ноферреху: 1) этот мудрец с востока 2) принадлежащий Баст в восходе ея и 3) этот уроженец Илипольского нома. Отчасти же, как мы увидим ниже, и тем, что пророк из самого Илиполи должен был предсказать возвышение юга, конкурирующего с Илиполем, точно также, как Валаам, сын Беора, пророк врагов Израиля предсказывал будущее величие народа Яхве. Эта связь Ноферреху с Илиполем также указывает на то, что автору Эрмитажного пророчества был известен пап. Westcar, пророчествующий о приходе царя Мессии из Илиполи.

² Опушено *š*.

³ «*ḫnī*». «Объятия», т. е. завоевания. По мнению Gardiner'a «*ḫnī* n» is obviously a corruption for *ḫi n* «the form of» и указывает на подобную ошибку в Sallier I, 6,2 — Anast. I, 15,7. Возможно, но предпочитаю быть осторожным в предположении ошибок.

⁴ «*š m*» старое название для азиатов. Ср. В. Струве, Пребывание Израиля в Египте (книгозд. Евр. истор. библиот.) Петербург, 1919 г. 12 сл.

⁵ Я рассматриваю знак под *hrš*, как испорченное написание детерминатива для металла.

⁶ М. б. эти слова указывают на помощь низов народа вторгнувшимся варварам (см. ниже).

⁷ Буквально «построй».

⁸ Перевод Gardiner'a «Behold, that exists whereof men spoke as a thing to be dreaded» (??) доказывает, что контекст им совсем не был понят.

⁹ Перевод Gardiner'a: «never did a finger nail complete... (??)».

¹⁰ Грамматически возможен перевод Gardiner'a «none speaks, none acts. Thou weeper?»), но смысл его неясен.

¹¹ Т. е. днем. Gardiner переводит: «the sun is veiled and shines not (in) the sight of men». Он поэтому должен допустить «отсутствие г».

¹² Вместо *š* текста надо читать «*š n*». Gardiner предлагает вычеркнуть *š* и переводит тогда «The sight of all is dulled (?)», но выражение «*hr nb*» весьма обычн и оно обозначает «все», поэтому мне думается, что перевод Gardiner'a искусственен. См. также следующее прим.

его¹. Я расскажу то, что перед лицом моим. Я не предсказывал того, что не свершилось². Поток (т. е. Нил)³ станет сушею Египта. Будут переходить воду его погами. Будут искать воды для кораблей, чтобы плыть по ней. Русло реки станет берегом, и берег станет руслом воды. Место воды будет русло и место воды же будет берег⁴. Ветер юга будет бороться с ветром севера. Не будет неба с одним только ветром. Птица чужбинны родится в болотах⁵. Она совет гнезда себе по обеим сторонам (должны). Люди приблизятся к ней из-за недостатка⁶. Погибнут блага рыбных прудов⁷. Те, которые потрошили рыбу, они станут богатыми рыбой и птицей⁸. Исчезнут все хорошие вещи. Низвержена будет страна⁹ несчастем¹⁰ из-за той мощи азиатов¹¹, преследующих страну. Враг возникает на востоке. Азиаты спустятся¹² к Египту. Тесными станут крепости¹³, (хотя там) один сидит рядом с другим. Не услышат войска¹⁴.

¹ *i'd* обозначает глагол, детерминированный ухом. Я перевожу его «был глухим». Ср. Brugsch, Wörterbuch I, 153, где приведенный текст надо перевести «мое ухо не глухо». Очевидно египтяне закутывали ночью свою голову, на это указывает и следующий отрывок из солнечного гимна Эхнатона: «Заходишь ты на горизонте — и земля во мраке, как мертвая». «Люди спят в своих жилищах, закрыв головы; один не видит другого». (Тураев, История древн. Вост. I, 306).

² Неполно вспоминаются слова из сказки «О потерпевшем кораблекрушение» о различных предсказаниях моряков-спутников героя сказки.

³ Конечно «w» после «i'» описка. Перешепчик стал механически писать вспомогательный глагол «i'w», затем спохватился и стал продолжать «trw», а «w» оставил в виду его фонетической слабости. (Ср. Ерман, I. с. § 99). Понимание же Gardiner'a «the river is dry (even the river) of Egypt» невозможно, ибо «itr» был именно Нилом, рекой Египта; другой реки не было в сознании египтян.

⁴ Эти слова означают, что прекратилась разница между берегом и руслом реки — все стало сушией. Грамматическая структура данной фразы очень проста и остается непонятным, почему Gardiner оставил ее без перевода.

⁵ Т. е. в Дельте. Очень вероятно, что эта птица символизирует азиатов.

⁶ Если птица действительно символизирует азиатов, то эти слова также м. б. указывают на ту поддержку, которую встретили азиаты в местном населении, и на мотивы подобной помощи — недостаток, голод.

⁷ В остр. Пегри *ḳ; ḥ* детерминруется землею в противоположность Эрмитажному папирусу, детерминирующему это слово ногами. *S; -ḳ; ḥ* буквально означает пруд земли, т. е. очевидно, искусственный пруд, создаваемый во владениях вельмож, в противоположность естественным болотным прудам Дельты.

⁸ Очевидно те лица, которые в доменах царя и вельмож занимались заготовлением впрок рыбы, стали теперь во время смуты расхищать добро хозяина. Ср. аналогичная фраза Admonitions (9, 11): «Благородные женщины голодны, мясники же сыты тем, что они резали другим».

⁹ В остр. Пегри отсутствует бессмысленное «m» Эрмитажного папируса.

¹⁰ Букв. «для несчастья».

¹¹ «*átfw*» — бедуины, для этого названия см. В. Струве, у. с., 12-13.

¹² «*h; w*» «спускаться» техническое выражение для тех, которые приходили в долину Нила из Азии. Ср. *ḥ* в Библии для прихода в Египет.

¹³ Под «крепостями» надо понимать укрепления, куда скрывалось население от нападения бедуинов.

¹⁴ «*m'nf*» см. G. Maspero, Les enseignements d'Amenemhet I, 80. Он сопоставляет его с часто встречающимся словом «*mnfj-t*» гвардия, войско вообще.

Будут медлить, бодрствовать ночью. Они (т. е. войска) будут также входить в крепости. Но сон будет согнан¹ с глаз моих. Я спать буду бодрствовать². Звери пустыни будут пить воду из потока Египта. Они будут наслаждаться прохладой на берегах его из за отсутствия тех, которые прогнали³ бы их⁴. Эта страна будет схвачена и уведена⁵. Никто не знает предсказать⁶ скрытое будущее⁷. Смотри! Слушай, будучи немым⁸. Пусть будет молчание предо мною. Я покажу тебе землю в прохождении мимо несчастия⁹. То, что никогда не свершалось, свершится. Схватили оружие битвы. Страна будет жить в возмущении. Будут изготовлены боевые стрелы из меди. Будут просить и хлеба, и крови¹⁰. Будут смеяться смехом над страдающим¹¹. Не будут плакать над смертью. Не будет покоиться жажда по смерти¹². Сердце человека будет только за ним самим¹³. Не будут даже сегодня опущены¹⁴ волосы. Сердца будут радостны из-за всего этого¹⁵. Человек будет сидеть в своем углу, заботясь о самом себе¹⁶ в то время, как один убивает другого. Я покажу тебе

¹ «šbt» новое слово. В остр. Петри оно детерминировано, как это удалось установить Гардинеру, крылом.

² «ḥg» надо вычеркнуть. Писец, очевидно, хотел воспользоваться конструкцией «ḥr с Jnfinitivus», (ср. Egm an Gram.³, § 362).

³ Мне думается, что непрочитанные В. С. Голенищевым знаки за детерминативом хождения — детерминативы абстрактного, человека и множественного числа.

⁴ Я полагаю, št ошибочно детерминировано «ходжением». Этот детерминатив должен быть заменен детерминативом множ. числа и мы в таком случае получим местоим. 3 л. ср. р. мн. ч.

⁵ Ср. стр. 30-31 стелы Израэля о судьбе Гезера и Аскалона. Перевод последних строк см. В. Струве, Израэль в Египте (Культурно-исторические памятники древнего Востока, 1920 г.), 25.

⁶ «bšw», буквальное значение его «вводить когонибудь к царю, богу и т. п.».

⁷ Кроме самого Ноферреху. Gardiner переводит «none knows the issue that shall be. Hidden (?) . . . » «m-dd» поставлено в нашем тексте вместо «r-dd» и служит лишь введенным для прямой речи. Ср. Egm an, Gr.³ § 411.

⁸ i'd означает обычно (см. выше) «быть глухим». В данном же случае, очевидно, надо перевести быть безмолвным.

⁹ «wḥj m». Gardiner переводит «upside down».

¹⁰ Т. е. люди отнимают друг у друга пищу и жизнь. Перевод Gardiner'a «they crave for the bread of blood».

¹¹ Понимание Gardiner'a «Men laugh with the laughter of pain» не согласуется с общим смыслом контекста.

¹² Жажда убийства охватывает страну. Перевод Gardiner'a «None spends the night hungry because of death» не совсем понятен.

¹³ Каждый заботится лишь о себе, по остроумному толкованию Gardiner'a.

¹⁴ Я читаю не š } mt, а š } wt и полагаю, что это слово является производным от «š } » «спина» и указывает на обычай Египтян в знак траура опускать волосы. Ср. мою статью в сборнике Эрмитажа (вып. III) «Наблюдения над Эрмитажными папирусами».

¹⁵ Букв. перевод: «сердце поднимется из за этого к длине», «длина сердца» « } w-t-i b » означает в египетском «радость».

¹⁶ Перед š }-f надо дополнить «m» т. е. «за собой». «Человек заботится лишь о себе» как я перевел в тексте.

сына врагом, брата противником и человека, убивающего своего отца. Уста каждого полны словом: «я хочу»¹. Все хорошее исчезло. Страна погибает. Закопы издаются против нея. Плохо то, что делается. Опустошено то, что находит. То, что сделано, как будто никогда не было сделано. Отнимается собственность человека у него. Она передается чужому. Я покажу тебе собственника лишь с немногим, чужого же удовлетворенным. Ничего не делавший, он завладевает, опустошая (других). Будут ненавидеть жителей города из-за замалчивания слов². Если произносится изречение и рука протягивается, вооруженная палкой, то люди говорят: «Не бей его!» Изречение в сердце человека подобно огню. Не болезнь³ то, что исходит из уст моих. Страна гибнет, ибо много руководителей⁴. Бедным стал богатый своими доходами⁵. Зерна немного, а мера большая. Мерят с излишком. Ра отделены от людей. Он восходит (только) на час. Люди не знают, когда наступает полдень. Не различается тень его. Не ослеплен тот, кто смотрит на него. Не заполняются глаза мои водой⁶. Он на небе подобно месяцу. Не преступают его обычное⁷ время лишь потому, что его лучи были пред лицом людей во времена предков⁸. Я покажу тебе страну проходящей сквозь несчастье⁹. Человек слабый рукой становится владельцем руки¹⁰. Спрашивают о здоровьи у того, кто (сам) справлялся прежде о здоровьи. Я покажу тебе нижнее над верхним, если ты последуешь за мной¹¹. Люди будут жить в некроносе¹². Бедняк создает себе богатства больше, чем [то, что вызывает удив-

¹ Вместо «wј» я читаю «j». Перевод Gardiner'a, сохраняющий «wј»: «every mouth is full of «Love-me» не понятен.

² Горожане, обычно называемые «epj n nwt», т. е. «жители города», часто упоминаются на памятниках. (Ср. Lange-Schäfer, Grab- und Denksteine des Mittleren Reiches-passim) Они соответствовали тому слою среднего класса — ndš, из которых рекрутировались чиновные, правящие круги той эпохи. Они, судя и по поучению приписываемому Аменемхету I, не сыграли той роли которую должны были сыграть в предупреждении смут. (См. Maspero. Les enseignements d'Amenemhet I-er, 3, строка 3). Согласно свидетельству нашего текста они очевидно замолчали существование таковых.

³ «wjd» означает такую то болезнь, ср. Brugsch Wörterbuch, Suppl., 330 сл. и поэтому Gardiner отнюдь не правильно понимает данный контекст, переводя эту фразу: «No utterance of mouth is tolerated.»

⁴ М. б. таков был и смысл фразы, «вельможи в совете страны», а не один царь.

⁵ По остроумию Петри. Эрмитажный папирус приводит не «доходы», а «рабов», детерминируя слово «bk» людьми.

⁶ Т. е. тогда, когда они смотрят на солнце.

⁷ «ššj» означает буквально «ловкость», «звание», а через это «обыт», «обычай».

⁸ По остроумной догадке Gardiner'a смысл этой фразы означает то, что в виду отсутствия солнца в данное время, указывать часы дня приходится по опыту предков.

⁹ См. выше, стр. 214 пр. 9.

¹⁰ Человек социально и экономически слабый добьется значения.

¹¹ Буквально: (тебе) идущему за хождением моего тела.

¹² Даже здесь будут искать убежища.

вление]¹, больше, чем существующее теперь. Незнатные будут кушать жертвенные дары². Рабы будут возвышены. Не будет Илпопольский ном местом рождения какого либо бога³. Царь тот придет с юга, Амени правогласный⁴ имя его. Он будет сыном женщины из Передней Страны. Будет он сыном дворца Нехена⁵. Он получит белую корону⁶. Он наденет красную корону⁷. Он соединит на себе обе могучие⁸. Он умротоворит и Гора, и Сета тем, что они любят. Он обегаящий поля с веслом из Nwd-t дерева в руке⁹. Люди будут радоваться в его время. Сын мужа¹⁰ увековечит свое имя. Склонные ко злу, замысливающие враждебное, они заставят замкнуться уста свои из страха перед ним. Азиатки падут перед ударами его. Ибийцы падут перед пламенем его. Враги перед советом¹¹ его, дерзкие сердцем перед его мощью. Урей на лбу его замриет для него дерзких сердцем. Будет выстроена стена князя¹², дабы не дать спуститься азиатам в Египет; пусть просят воды согласно обычному образу¹³, чтобы утолить жажду своих стад¹⁴. Правда придет к своему месту. Грех будет изгнан. В радости будет тот, кто увидит это, кто будет служить царю. Знающий выльет воду для меня, когда

¹ «dwj» стоит в лакуне.

² В Египте участие в жертвоприношениях было ограничено известным кругом лиц, правда весьма широким, но во всяком случае низы были исключены (ср. Ed. Meyer, *Gesch. d. Agyptens* I³, § 189).

³ Т. е. царя. Этими словами наш текст очевидно становится в оппозицию к пап. Westcar, в котором предсказывается рождение будущих царей в Илпопольском номе.

⁴ «m | c | gw». Обычно так говорят о покойниках, и очень странным является подобный эпитет по отношению к будущему царю. М. б., это приписка одного из переписчиков, а м. б. и намек на имя предпоследнего царя XII дин, Амени-хета IV, тронное имя которого гласило: «m | c | hrw re».

⁵ Gardiner читает «hnhn» и сопоставляет его с одним из названий для Верхнего Египта, приведенных Brugsch'ем *Dict. Géogr.* 599. Я читаю вместе с Каирским текстом «Nhn» «Иеракнополь».

⁶ Т. е. корону Верхнего Египта.

⁷ Корону Нижнего Египта.

⁸ Корона Верхнего и Нижнего Египтов. Из šhmtj с членом p; šhmtj получилась греческая транскрипция этого слова φχευτ.

⁹ По остроумной догадке Gardiner'а мы имеем здесь указание на сакральный бег царя, изображаемый часто на стенах храмов всех эпох. В данном случае мы имели бы дело с «бегом весла». Ср. Н. Кеес, *Der Opfertanz des ägyptischen Königs*, 1912 г., 74 сл.

¹⁰ Т. е. человек благородный. Ср. «mâr awelim» codex'a Hammurapi.

¹¹ В Каирском тексте стоит «dnbn» «натиск», и это дало бы хороший смысл.

¹² Эта же «стена князя» упоминается и в рассказе о Синухете: «я пошел на север и прибыл к стене князя, выстроенной для отпора азиатов» (25, в переводе Б. А. Тураева, *Рассказ египтянина Синухета*). О местоположении ее см. С. Kütthmann, *Die Ostgrenze Ägyptens*, 1911 г., 32 сл. Шпигельберг полагает, что существование таких укреплений на восточной границе Египта объясняет название свреями Египта Минирам.

¹³ Т. е. не с оружием в руке, как в эпоху смуты.

¹⁴ «sw-t», мелкий скот; очевидно эти азиатки, которые допускались в Египет, были «Schafnomaden», подобно Израилю в эпоху патриархов. Ср. Ed. Meyer, *Israeliten u. ihre Nachbarstämme*, стр. 303 сл.

увидит, что то, что я сказал, свершается. Пришла книга к благоприятному концу¹. Написано писцом Махи²».

Текст, который я только что привел, действительно, очень интересен по своему содержанию. Он переносит нас ко двору царя Снофру, родоначальника наиболее мощной династии древнего царства, IV династии. Царь желая развлечься, приглашает пророка, и тот раскрывает ему скрытое будущее страпы. Этим мотивом своим наш папирус весьма напоминает известные сказки папируса Westcar. Действие и там происходит при дворе одного из царей древнего Египта, а именно Хуфу (Хеопса) и там скучающему властителю Египта предсказывает будущее один из пророков его времени. И, конечно, так же, как и папирус Westcar, так же и наш папирус не были написаны в эпоху тех царей, в царствовании которых происходит действие, описываемое в них. Это исключает уже язык обоих текстов. Он вполне определенно указывает на эпоху Среднего Царства³. Перенесение действия в период Древнего Царства лишь литературный прием, истинное значение которого нам станет впоследствии ясно. В виду этого перед нами и встанет вопрос более точной датировки нашего текста. Данные языка его указывают лишь на эпоху среднего царства и ближайшего к нему периода. Египетская грамматика, к сожалению, еще не настолько разработана, чтобы высказаться более точно о времени происхождения. Для этой цели надо будет исходить не из формальных соображений, но из наблюдений, почерпнутых в самом содержании текста. Эд. Мейер вступил на этот путь более точной датировки нашего текста еще тогда, когда наш папирус был известен лишь в отрывках. Названный историк, изучая эти фрагменты, обратил внимание на то, что царь Месиа, который спасет, в конце концов, страну от разрухи, назван Аменш. Аменш же, по мнению Эд. Мейера, является сокращенной формой имени Аменемхета, имени характерного для XII династии. Этот же Аменш назван в нашем тексте строителем «стены князя, дабы не дать спускаться азиатам в Египет». Эта же стена царя (или князя), как заметил Эд. Мейер, упоминается и в известном рассказе Спнухета, повествующем нам о приключениях, пережитых египтянином в начале XII дин. в Азии. Этот Спнухет, царедворец Аменемхета I, родоначальника XII дин., бежит, узнав о смерти своего царя и опасаясь смут по случаю престолонаследия, из Египта. Описывая свое бегство, он и рассказывает нам, что ему при-

¹ Обычная заключительная формула.

² Имя писца сохранилось в заключительной формуле Эрмитажного папируса № 1116В.

³ Как пап. Westcar, так и наш текст являются лучшими иллюстрациями для грамматики Эрмана, зафиксировавшей, как известно, классический период египетского языка, а именно среднее царство.

плось пройти мимо «стены князя». «Я пошел на север, — рассказывает он нам, — и прибыл к стене князя, выстроенной для отпора азиатов, для поражения проходящих по пескам¹». Из этого факта существования «стены князя» уже в эпоху Аменемхета I Эд. Мейер и делает вывод о том, что построителем названной стены был вероятно Аменемхет I. На основании этих двух наблюдений Эд. Мейер и полагает, что перед нами, в лице нашего эрмитажного папируса, предсказание ex eventu, составленное в царствование Аменемхета I и относящееся к событиям эпохи этого царя². С датировкой Эд. Мейера, поскольку мне известно, последующая историография вполне согласилась. Но, несмотря на этот, так сказать, consensus gentium и высокий авторитет Эд. Мейера, мне думается все же, что выводы известного историка будут не вполне правильны и что несколько иная датировка нашего памятника будет более приемлема. Первое, что вызывает сомнение в аргументации Эд. Мейера, — это его отождествление Аменемхета I с Аменш. Дело в том, что имя Аменш не является сокращением для любого из царей, носивших имя «Аменемхета» и которых насчитывается четыре, а только одного, а именно Аменемхета II, как это справедливо указал Готье в своем «*Livre des Rois*»³. Аменемхет II назывался так еще тогда, когда он был наследником и продолжал называться Аменш иной раз и в официальных надписях времени своего существования. В таком случае мы должны предположить, что под Аменш нашего эрмитажного папируса кроется царь Аменемхет II, и это допустил действительно и Готье в своем «*Livre des Rois*»⁴. Но подобное отождествление противоречит историческому содержанию царствования Аменемхета II. Дело в том, что последний отнюдь не являлся объединителем Египта, его спасителем после многих лет разрухи. Он получил страну в наследство от преемника своего Сесостриса I-го вполне благоустроенной. II, конечно, в этот период аналога XII дин. и речи быть не могло о той разрухе, которую описывает мой папирус. Строго говоря, и Аменемхет I, с которым Эд. Мейер отождествил Аменш эрмитажного текста, не является объединителем и спасителем Египта. Он, правда, являлся основателем XII дин., и ему приходилось бороться в начале со смугами⁵, но ведь до него Египет был смочен усилиями Менухотенов, царей предшествующей XI дин., который, действительно, судя по надписям и изображениям оставленным им, сражалась и с египтянами, восставшими против го-

¹ Б. А. Тураев, у. с., 15 сл.

² Ed. Meyer, *Gesch. d. Altertums* I³, § 280 и 280A.

³ *Mém. de l'Institut franç. d'arch. orient.*, XVII т., 293.

⁴ *Ibidem.*

⁵ Newberry, *Beni Hasan* I, pl. XLIV.

сударственного единства, и с варварами, азиатами, ливийцами и неграми. тревожившими пределы Египта¹. Поэтому я думаю, что автор предсказаний нашего эрмитажного папируса не имел в виду Аменемхета I. Ведь трудно предположить и для придворного льстеца создание подобного детального описания преувеличенных ужасов эпохи, предшествующей Аменемхету I, тем более, связанного с неподходящим именем. Какая же цель могла преследоваться автором подобного предсказания *ex eventu*? Если он хотел подтвердить таким пророчеством из седого прошлого права на престол Аменемхета I, вероятно узурпировавшего престол у своего предшественника, то в таком случае он должен был бы более точно упомянуть и об Аменемхете I и о событиях его царствования. Вспомним то, что в сказках пп. Westcar, некоторые части которых восходят к весьма далекому прошлому, названия первых трех царей V династии весьма точны. Конечно, все это сказанное мною не могло бы опровергнуть доводов Эд. Мейера, еслибы «стена князя» — царя, о которой упоминает наш папирус и рассказ Синухета, была бы построена одним лишь Аменемхетом I, как это, очевидно, предполагает Эд. Мейер. Но и это положение Эд. Мейера вызывает сильнейшее сомнение. Действительно, еслибы впервые укрепления на севере, называемые стеною князя, были бы построены Аменемхетом I, то тогда они не были бы названы просто «стеною князя», а именем, упоминающим и царя, построившего их. Таковыми были обычно имена сооружений египетских владык: «стена Аменемхета» или нечто подобное. Вообще противоречит духу египетских надписей забывать о великих деяниях царей². И это априорное предположение вполне подтверждается. Мы имеем указания на то, что эти укрепления Египта со стороны Азии существовали уже в доисторические времена, как это устанавливает и Б. А. Тураев в своем издании Синухета³, и что, как это ни странно, допускает и сам Эд. Мейер в другом месте своего труда⁴. Эти укрепления существовали и долго после Аменемхета I и XII дин., пока, наконец, в эпоху XIX дин. Wadi Tumilat т. е. та пограничная область, в которой была сооружена «стена князя», не была окончательно приобщена к собственному Египту⁵. Коль скоро названные укрепления так долго существовали, то и упоминание построения их в нашем папирусе должно иметь чисто условное значение «восстановления». Восстановление же их действительно требовалось, коль скоро азиаты наводнили

¹ Cp. Naville, The XI th Dynasty Temple at Deir al-Bahri I pl. XIV сл

² См. В. Струве, Израиль в Египте, 1920 г., стр. 21.

³ Б. А. Тураев, I. с., 15, пр. 4.

⁴ Ed. Meyer, I. с. § 225.

⁵ С. Kütthmann, I. с., 27 сл.

страгу. Восстановителями их могли быть, конечно, не только Аменемхет I, но и другие цари, а таким образом отпадает необходимость связать предсказание Ноферреху с событиями царствования Аменемхета I. Принимая же во внимание трудности отождествления царя Месспи Амени предсказания нашего текста с основателем XII дин., мы должны искать для возникновения нашего армитажного папируса такую, более приемлемую датировку, чем ту, которую предложил Эд. Мейер. И я надеюсь, что эта датировка несколько рельефнее еще выявит истинный пророческий характер текста. Для этой другой датировки мы действительно нашли кое-какие данные. Первая — упоминание о месте происхождения царя-месспи. «Он будет сыном жепщины из «передней страны», он будет отпрыском дворца Нехена». Передней страной египтянами называлась не только Нубия, но и крайний юг «Верхнего Египта»¹. К нему, кажется, мог быть приписан и Нехен. Поэтому я полагаю, что в этих двух фразах, упоминающих о месте рождения царя Месспи, имеется известный параллелизм. Будущий царь родился в Нехене, в Гераконополисе, на юге Египта.

Об Аменемхете I мы ничего не знаем такого, что указывало бы на связь его с этим городом Нехеном. Наоборот, мы имеем основание предположить, что Аменемхет I был родом из Фив, и в его возвышении — над Менхотепами XI дин., может быть, отразилось торжество Фив над соседним Гермоитисом². Но если XII дин. не была связана с Нехеном-Гераконополисом, то зато с этим городом или, вернее, лежащим против него Элькабом, который с Нехеном образует как бы один город, разделенный Нилом, — находилась в связи та семья, которая в лице XVII дин. добилась престола обенх страп. Помархи Элькаба, были одними из немногих, которые сохранили свое мощное положение и после XII дин., которая в лице последних своих представителей пыталась сломить мощь довольно независимой еще местной знати³. В эпоху XIII дин. они даже породнились с царствующей династией⁴. Когда же началась борьба за освобождение от ига Гиксосов, то элькабские помархи или, вернее, люди, вышедшие из их семейств, действительно поддерживали их, и из среды их вышли те два доблестных воина, которые участвовали с честью в многочисленных битвах, создавших великое государство начала XVIII дин.⁵ На близость этой знатной семьи к фивал-

¹ Ср. Ерман, Glossar, 169.

² Бог Амон, бог Фив-города, а не нома, как впоследствии. Сыл семейным божеством XII дин., в противоположность XI дин. именован семейным богом Монту. Ср. рассказ Синухета. 207 и к этому Gardiner, Notes on the Story of Sinuhe (Rec. d. trav., 33, 229).

³ Ed. Meyer, Gesch. d. Alt. I³, § 301.

⁴ M. Piéper, Die Könige Aegyptens zwischen dem Mittleren und Neuen Reich, 1904 г., 2 сл.

⁵ Ich-mš сын ꜥbꜥꜥ и Ich-mš Pn-Nhꜥt. Ср. Sethe, Urk. d. 18 Dyn., 1 сл. и 32 сл.

ским правителям указывает и то обстоятельство, что в раннюю XVIII дин. существовали наряду с «царским сыном Куша» и «царский сын Элькаба»¹. В виду этого я полагаю, что на это предсказание о происхождении царя Месси из Нехена надо смотреть, как на связь нашего текста с эпохой перехода от среднего царства к новому, и что XVII дин., организовавшая победу над Гиксосом, может быть происходила из Гераклеополиса. Захватив затем в свои руки Фивы, они могли оставить в Элькабе свою младшую ветвь. Эта связь не потерялась с течением времени, и сородичи их в Элькабе оказались самыми деятельными помощниками в деле освобождения Египта от гиксосов. Но, кроме этого упоминался Нехен, на тот же смутный период после среднего царства указывает имя пророка «Ноферреху». Имя это очень редко.

Среди многочисленных имен, собранных Lieblein'ом в его «*Dictionnaire de noms hiéroglyphiques*», оно встречается только раз на одной из каирских стел², и здесь наряду с ним встречается и имя Bbj, имя весьма популярное в эпоху XIII дин. и последующую за нею. На ту же эпоху перехода от среднего к новому царству указывало то социальное положение, которое занимал пророк Ноферреху, услаждающий и потрясающий своими предсказаниями царя Снофру. Напомним, что говорят придворные на вопрос царя— указать ему человека, способного его развлечь прекрасными речениями. «Это великий херихеб Баст, о царь, владыка наш (говорят они), Ноферреху имя его». И они прибавляют еще: «Это педжес, могучий своею дланью». Любопытно, что буквально такая же фраза встречается в титулатуре Сепмута, фаворита царицы Хатшепсут, эпохи середины XVIII дин.³

Кто же были эти педжес? Этимологически это слово обозначает «маленький» и указывает нам на то, что пред нами не человек высших ступеней социальной иерархии. Это чрезвычайно любопытное указание. Херихеб нашего папруса не является царевичем или знатным, каковыми были херихебы древнего и начала среднего царства. Он человек иной социальной среды, он — «неджес». Эти неджес начинают появляться в эпоху перехода от древнего царства к среднему и весьма часты на надписях среднего царства. И за этот долгий промежуток времени социальное положение их успело довольно значительно измениться. В эпоху предшествующую среднему царству и также в начале среднего царства положение их вполне соответствует этимологическому значению «неджес», т. е. маленький. В надписях этого периода они рисуются людьми слабыми, беззащитными, которых можно без-

¹ A. Wiedemann, *Aeg. Gesch.* I, 9.

² У. с., 58. n° 1443.

³ Sethe, *Urk. d. 18 Dyn.* 414,17

наказанно обидеть и непригтеснение которых является такой же заслугой, как и непригтеснение сирот и вдов. Так, Ахтоп I, номарх Сиута, из периода X дпн., хвалился тем, что в его время «не убивался ребенок рядом с матерью его и неджес рядом со своей женой»¹. Преемник его Ахтоп II уверяет, что «он позволил неджесу брать себе хлеб своей, также жене его, вдове, и сыну ее»². Аменш, номарх Бенпхассанского нома, современник Сезостриса I, пишет, что он не обижал дочери неджеса и не оскорблял вдовы³, и т. д. Такие примеры можно умножить *ad libitum*. Но и из приведенных примеров ясно видна социальная прииженность этого класса. В течение среднего царства положение их меняется. Неджес становится в ряды классов, вершающих судьбу страны. Он начинает называться наряду со знатью. Так, например, в знаменитых контрактах Хамиджефан мы читаем следующие слова номарха. «Вы знаете, что то, что дает какой шбудь сер (т. е. знатный) или какой шбудь неджес в храм от первенцев свой жатвы...»⁴ и т. д. Из того же источника мы узнаем, что неджесы могли владеть, подобно знати, и крепостными крестьянами. Из этого мы видим, что неджесы уже не относились к низам, а к тому слою общества, который мы могли бы назвать средним классом. Эти неджес нестрели на заупокойных плитах Абидосского и других некрополей⁵, свидетельствуя об экономической мощи людей подобного положения. Настолько эти неджес являются обычным явлением в египетской жизни того времени, что даже в сказке на чудесном острове, затерявшемся среди моря зний, владыка его, обращаясь к египтянину выброшенному волнами на остров, называет его неджес⁶. Подобное выделение среднего класса в эту эпоху объясняется политикой второй половины XII дпн. Если по наблюдениям Эд. Мейера эпоха XI дпн. является периодом расцвета власти номархов, то в XII дпн. эта власть начинает постепенно ограничиваться, чтобы во вторую половину XII дпн. в большинстве из номов окончательно захиреть⁷. Подобное изменившееся отношение центральной власти к областным верхам должно было вызвать известное сопротивление со стороны последних, и правительство в этой своей борьбе со знатью очевидно, опиралось на средний класс неджесов. И благожелательное отношение правительства до известной степени способствовало укреплению

¹ Griffith, Siut, pl. 20, 33.

² Ibidem. pl. 15, 9—10.

³ Lepsius, Denkmäler, II, 122, 18.

⁴ Aeg. Zeitschr, 1882. Erman, Zehn Verträge aus dem mittleren Reich, 181, соотношение между знатью и ndš, было тоже, что и между māw awelim и muškenu cod. Hammurapi.

⁵ Lange u. Schäfer, у с. passim.

⁶ В. С. Голенищев, Les papyrus hiératiques de l'Ermitage, pl. 3, 69.

⁷ Ed. Meyer, l. c. § 302.

неджесов в социально-экономическом отношении. Но, наряду с повышенным их социально-экономической ценности, должно было повыситься и их культурное значение. Должно было теперь в сильнейшей степени проявиться и их стремление приобщиться к знанию и в жизни, и в науке своего времени. Действительно, они стремились отдавать своих детей в школы писцов, чтобы образование поставило их наряду с детьми знати. Свидетельством этого может служить начало известного повествования Дуау, намеревавшегося отдать сына в придворную школу: «Начало повествований... Дуау, своему сыну Пнони, когда он плыл на юг ко двору, чтобы отдать его в дом учения писанию, чтобы не остаться ему позади сыновей знати, которые при дворе»¹. В жизни же, и даже наиболее важную область его, входила и магия. Естественно было поэтому стремление неджесов приобщиться и к этой отрасли науки. И среди них возрасла настолько сильно самоуверенность в силе своих познаний, что они надеялись оставить позади себя и магов из знати. Так, напр., в сказках палируса Westcar, относящихся по языку к эпохе среднего царства, скорее к концу его, появляется херпхеб Деди, являющийся неджесом, который своими познаниями оставил далеко позади себя своих конкурентов из царевичей или из знати, про деяния которых рассказывалось до того. Все сказанное мною проливает свет на истинное значение появления в нашем палирусе неджеса Ноферреху, на которого придворные указывают, как на мудреца, способного развлечь царя. Ведь очевидно же из вышеприведенного, что наш палирус был составлен в эпоху усиления культурной мощи класса неджесов, и это свершилось, надо полагать, уже в эпоху второй половины XII дин.², а не раньше, и, таким образом, и это обстоятельство говорит против датировки предсказаний Ноферреху царствованием Аменемхета I. Но окончательно подтверждает мою датировку и отвергает датировку, предложенную Эд. Мейером, та часть предсказаний Ноферреху, которая непосредственно предшествует описанию царя Мессии: «Я покажу тебе страгу проходящей сквозь песчаные. Человек слабым рукой становится владельцем руки. Спрашивают о здоровье того, кто (сам) прежде справлялся о здоровье. Я покажу тебе ближе над верхним, если ты последуешь за мною. Люди будут жить в некрополе. Бедняк создаст себе богатства больше, чем то, что вызывает удивление, больше, чем существующее теперь. Незнатные будут кушать жертвенные дары. Рабы будут возвышены». В начале предсказания мы читали о низвержении на-земь вельмож. Описывая царя мессию, Ноферреху называет его сыном мужа, т. е. подчеркивает его благородное происхождение.

¹ Б. А. Тураев, История древнего Востока, I, 231.

² Отдельные случаи выдвижения могли быть конечно и раньше ср. напр. стела Ити XI дин. (Lange und Schäfer, у. с. I, стр. 1).

«Люди будут радоваться в его время. Сын мужа увековечит свое имя». Эти детали в описании грядущих бедствий и грядущего спасения для нас очень важны. Они нам дают окончательный критерий для датировки разбираемого нами эрмитажного папируса. Ведь эти только что подчеркнутые мною детали указывают нам на то, что в описании разрухи эрмитажным папирусом шла себе отклик не одна лишь простая революция, которых было много в Египте, когда одна династия сменяла другую. Нет, перед нами в лице предсказания Новерреху более глубокое и интересное явление исторической жизни египетского народа. Перед нами социальная революция, восстание низов на господствующие классы. А это то, о чем так ярко свидетельствует другой текст, относимый мной к той же переходной эпохе от среднего к новому царству, реченья Инувера Лейденского музея¹. В эпоху, предшествующую XII дин., подобной социальной смуты, восстания низов на верхи не было. Наоборот, если были насилие и в эту эпоху, то это были насилие со стороны знати против народа. Так, например, в рассказе о красноречивом крестьянине, относящемся к эпохе X дин., обиженный крестьянин обращается к знатному вельможе со следующей обвинительной речью: «Великий домоправитель, господин мой, вельможа вельмож, богатейший из богатых, ты должен быть действительно вельможей из вельмож и богатейшим из богатых. Ты руль небесный, столн земли, мерный шнур, не падай! Великий господин берет у вдовы и грабит одинокого. Ведь умереть придется вместе со своими подчиненными. Неужели ты думаешь быть человеком вечности? У тебя по части правосудия плохо, — оно прогнано со своего места. Чиновники неправедны. Тот, кто должен давать воздух, стесняет дыхание. Кто должен изгонять угнетителя, приказывает, чтобы тот загопил город. Ты силен и крепок. Твоя рука насильничает и сердце жаждо. Как желает обиженный твоей погибели... и т. д.»². Знать в своих автобиографических надписях хвалится тем, что она не притесняла народ. Она уверяет, что не делала различия между великими и малыми, т. е. между знатными и незнатными, в то время, как Инувер Лейденского текста³ горюет над тем, что не делается больше разницы между благородными и неблагородными. О насилиях же низов над верхами одинаково определенно свидетельствует и эрмитажный папирус 1116 В recto. Поэтому я и прихожу к тому выводу, что предсказания, служащие содержанием этого текста,

¹ Об этом папирусе я буду подробно говорить в одной из моих ближайших статей «Социальная революция в Древнем Египте». До этого я могу отослать читателя к изданию этого папируса Gardiner'ом, *Admonitions of an egyptian sage*. 1909 г.

² Тураев, *Ист. др. Вост.*, 251 сл.

³ Gardiner l. c., 4,1.

относятся к той смутной эпохе, которая сменила мощную XII дин. В эту эпоху национальной скорби и разрухи, когда основы государства были потрясены и восстанием низов, и вторжением иностранцев, создавалась благоприятная почва для возникновения пророческой литературы. Ведь перенести такое тяжелое время можно лишь при уверенности в неизбежном и близком конце его. Неуверенные в этом и согбенные бедствиями лихолетия мечтают о смерти и самоубийстве; смерть является для них, «как возвращение в дом человека после многолетнего пребывания в плену»¹. Желающие жить пытаются уверовать в пришествие спасителя, в пришествие мессии, который мог бы исторгнуть несчастную страну из хаоса разрухи. Люди обращают взор к прошлому, они вспоминают о золотом времени, когда царил над миром Ра, царь людей и богов, и они мечтают о том, что это время снова возвратится, ибо этот царь Ра «не различает боязливого от дерзкого сердцем. Он приносит прохладу страдающему от жары. Говорят, он пастух для всякого. Нет зла в его сердце. Если уменьшится его стадо, то он проводит день, чтобы собрать его»². Но простое предсказание приближения мессии, спасителя от бедствия, сталкивается с сомнением в истинности этого пророчества; полной уверенности в спасении оно не могло создать. Такая уверенность могла быть создана установлением такого факта, что в прошлом такие пророчества бывали выявляемы устами мудрецов древности и что они в свое время блестяще подтверждались. И ради достижения такой уверенности в правдивость предсказаний, вызванных скорбью современности, создавался сборник сказок вроде Раp. Westcar с предсказанием мудреца Деда царю Хеопсу о восшествии на престол V дин. Если это предсказание сбылось, то сбудется предсказание и о гибели Гиксосов и пришествии царя-спасителя. Но эта уверенность в скорый конец несчастий могла быть созданной и другого рода предсказаниями, вложенными в уста мудреца древности, а именно пророчеством, которое вполне согласно истине предсказывало бы то ужасное время, которое переживалось современниками действительного автора предсказаний. Если же это пророчество о бедствиях далекого будущего сбылось, то и следовавшее за ним предсказание о близком конце этой разрухи, могло бы быть воспринято с большей верой. Очевидно, этой цели и добивался тот неизвестный нам автор, который устами неджеса Ноффереху сперва развернул картину грядущих, в действительности же современных ужасов. а затем уже надеялся утешить свою родню пророчеством о скором явлении царя мессии Амени, означаящего «принадлежащий Амону», «посланник

¹ Тураев, I. с., 243.

² Gardiner, I. с., 11, 11 сл.

Записки Вост. Отд. Русск. Арх. Общ. Т. XXVI.

Амона», т. е. того бога, по приказанию которого цари XVII дин. начали освободительную войну против Гиксосов¹.

Если это мое толкование нашего папируса окажется правильным, то пророческая литература древнего Египта предстанет пред нами в ином освещении. Для нас станет ясной генетическая линия, соединяющая наше пророчество конца среднего царства с пророческими памятниками предшествующей и последующей эпохи многовековой истории древнего Египта. Сравним строки нашего эрмитажного папируса о грядущем царе спасителе со свидетельством мессианического чаяния, другой более ранней эпохи — IX — X дин., когда насилия знати и также вторжение варваров повергли страну в бедствие. Тогда томление по спасителе нашло отклик свой на стенках саркофагов в тихой обители мертвых. Древней легенде о рождении Гора, восстановителя поправленных прав отца своего, победителя злого Сета, бога пустыни, таящей врагов Египта, была придана тогда драматическая форма пророчества о пришествии мессии, которое должно вселить радость и ликование в сердца богов и людей исстрадавшейся страны. Исида, беременная Гором, восклицает: «Я—Исида, я сестра Осириса. Семя его во мне. Я воздвигла образ бога, как сына моего. Он должен властвовать над этой страной, над наследием отца своего Геба. Он должен говорить для отца своего Осириса. Он должен убить Сета, врага отца своего Осириса. Придите, о боги, защитите его во чреве матери». Тоже говорит ей Ре-Атум: «О, ты беременная, я даю знать тебе: мальчик это, которого ты несешь и которого ты родишь богам. Но ты не уходи. Близок враг, который убил и отца его»².

Наш эрмитажный папирус высказывает свои мессианские чаяния уже в более определенной форме, и является в этом отношении предтечей тех предсказаний поздней эпохи, которые дошли до нас в демотической литературе. Они восходят к втор. пол. III стол., когда народ Египта снова был охвачен зарождением национального самосознания и когда в среде его зарождаются мечты об изгнании греков и восстановлении национального государства, и надежда на сокрушение ненавистного греческого господства поддерживалась предсказанием горшечника царю Аменофису о том, что город у моря, т. е. Александрия, будет превращен в пустырь, где будут сушиться сети рыбаков, а боги Благополучия переселятся в Мемфис. В эту же эпоху была создана демотическая хроника, содержащая серию оракулов. Начало ее относится к далекому прошлому, к последним национальным династиям XXVII — XXX, и заканчивалась серия, наверное, пророчеством о

¹ В. Струве, *Пребывание Израиля в Египте*, 10.

² Pierre Lacombe, *Textes religieux* (Rec. d. trav. 29, 143) и прекрасный перевод G. Roder, *Die ägyptischen Sargtexte und das Totenbuch*, — Arch. f. Religionswissenschaft. 1913 г., 83 сл.

восстановлении национального государства в недалеком будущем¹. Очевидно, что эта демотическая хроника является дальнейшим развитием пророческой литературы, именно предсказаний Ноферреху.

Но, если согласиться с моей датировкой и толкованием нашего эрмитажного папируса, может быть даже станет более явною, более понятною связь пророческой литературы древнего Египта с пророческой литературой иного великого народа, религиозное творчество которого легло в основу мировоззрения народов европейской культуры. И может быть дальнейшие исследования в этой области дали бы кое-какие результаты.

В. Струве.

¹ В. Струве, Развитие храмового иммунитета в Птоломеевском Египте (Журн. Мин. Нар. Просв., 1917, 227).